

Prime Minister addresses 17th ASEAN India Summit

November 12, 2020

17 வது ஆசியான் இந்தியா உச்சிமாநாட்டில் பிரதமரின் உரை
நவம்பர் 12, 2020

பிரதமர் ஸ்ரீ நரேந்திர மோடி இன்று 17 வது ஆசியான்- இந்தியா உச்சிமாநாட்டில் அவரது மேன்மை ஆசியானின் தற்போதைய தலைவரான வியட்நாமின் பிரதமர் நுயேன் ஜுவான் புக். பத்து ஆசியான் உறுப்பு நாடுகளின் பங்கேற்பைக் கண்ட உச்சிமாநாடு மெய்நிகர் வடிவத்தில் நடத்தப்பட்டது.

உச்சி மாநாட்டில் பேசிய பிரதமர், இந்தியாவின் சட்டம் கிழக்கு கொள்கையில் ஆசியானின் மையத்தை அடிக்கோடிட்டு காட்டினார். ஒரு ஒருங்கிணைந்த, பதிலளிக்கக்கூடிய மற்றும் வளமான ஆசியான் இந்தியாவின் இந்தோ-பசிபிக் பார்வைக்கு மையமானது என்றும் பிராந்தியத்தில் உள்ள அனைவருக்கும் பாதுகாப்பு மற்றும் வளர்ச்சிக்கு (சாகர்) என்றும் அவர் குறிப்பிட்டார். ஒரு இலவச, திறந்த, உள்ளடக்கிய மற்றும் விதிகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட இந்தோ-பசிபிக் பிராந்தியத்தை உறுதி செய்வதற்காக, இந்தியாவின் இந்தோ-பசிபிக் பெருங்கடல்கள் முன்முயற்சி மற்றும் இந்தோ-பசிபிக் குறித்த ஆசியான் கண்ணோட்டம் ஆகியவற்றுக்கு இடையேயான ஒருங்கிணைப்பை வலுப்படுத்துவதன் முக்கியத்துவத்தை பிரதமர் அடிக்கோடிட்டு காட்டினார். இந்தியாவின் இந்தோ-பசிபிக் பெருங்கடல் முன்முயற்சியின் (ஐபிஓஐ) பல்வேறு தூண்களில் ஒத்துழைக்க ஆசியான் நாடுகளையும் அவர் அழைத்தார்.

கோவிட்-19 இல் , பிரதமர் இந்தியாவின் பதிலையும் சர்வதேச சமூகத்திற்கு பரந்த ஆதரவை எடுத்துரைத்தார், மேலும் தொற்றுநோயை எதிர்த்துப் போராடுவதற்கான ஆசியானின் முன்முயற்சிகளை வரவேற்றார். கோவிட்-19 ஆசியான் மறுமொழி நிதிக்கு 1 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர் பங்களிப்பை பிரதமர் அளித்தார்.

ஆசியானுக்கும் இந்தியாவுக்கும் இடையிலான அதிக உடல் மற்றும் டிஜிட்டல் இணைப்பின் முக்கியத்துவத்தையும் பிரதமர் அடிக்கோடிட்டு காட்டினார், மேலும் ஆசியான் இணைப்பை அதிகரிப்பதற்காக இந்தியாவின் 1 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர் கடன் வளங்களை மீண்டும் வலியுறுத்தினார். வர்த்தகம் மற்றும் முதலீட்டில், Covid க்கு பிந்தைய பொருளாதார மீட்சிக்கான விநியோகச் சங்கிலிகளின் பல்வகைப்படுத்தல் மற்றும் பின்னடைவின் முக்கியத்துவத்தை அவர் அடிக்கோடிட்டு காட்டினார்.

பிராந்தியத்தில் அமைதி மற்றும் ஸ்திரத்தன்மையை மேம்படுத்துவதில் இந்தியாவின் பங்களிப்பை ஆசியான் தலைவர்கள் ஒப்புக்கொண்டதோடு, ஆசியான் மையத்திற்கு இந்தியாவின் ஆதரவை வரவேற்றனர். 2021-2025 ஆம் ஆண்டிற்கான புதிய ஆசியான்-இந்தியா செயல்திட்டத்தை ஏற்றுக்கொள்வதையும் தலைவர்கள் வரவேற்றனர்.

இந்தக் கலந்துரையாடல்கள் தென் சீனக் கடல் மற்றும் பயங்கரவாதம் உள்ளிட்ட பொதுவான ஆர்வம் மற்றும் அக்கறையின் பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச பிரச்சனைகளையும் உள்ளடக்கியது. சர்வதேச சட்டத்தை குறிப்பாக UNCLOS ஐ பின்பற்றுவதை ஆதரிப்பதன் மூலம் பிராந்தியத்தில் ஒரு விதிமுறைகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஒழுங்கை ஊக்குவிப்பதன் முக்கியத்துவத்தை இரு தரப்பினரும் குறிப்பிட்டனர். தென் சீனக் கடலில் அமைதி, ஸ்திரத்தன்மை, பாதுகாப்பு மற்றும் பாதுகாப்பை பேணுதல் மற்றும் மேம்படுத்தல் மற்றும் வழிசெலுத்தல் மற்றும் அதிகப்படியான பயணத்தின் சுதந்திரத்தை உறுதி செய்தல் ஆகியவற்றின் முக்கியத்துவத்தை தலைவர்கள் உறுதிப்படுத்தினர்.

நியூ டெல்லி
நவம்பர் 12, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.